

principal es un Libro de Protocolos del notario Juan Sánchez de Santisteban (1468-1473) que se conserva en el archivo capitular de Murcia; sólo unos pocos documentos proceden del *Libro Viejo de Acuerdos 1455-94* del mismo archivo. Para mayor confusión del lector, en el segundo apartado, el dedicado a la recaudación, los documentos también son citados según la CODOM.

En resumen, el libro de Luis Rubio García es una obra de gran interés, por cuanto responde a la necesidad de ir sistematizando la nueva documentación sobre los judíos hispanos que ha salido de nuestros archivos. El tema no está, sin embargo, agotado. La riqueza de los datos que proporciona sin duda fomentará y facilitará nuevos estudios.

JOSÉ RAMÓN AYASO

AURORA SALVATIERRA OSSORIO, *La muerte, el destino y la enfermedad en la obra poética de Y. ha-Levi y S. ibn Gabirol*. Editorial Universidad de Granada, Colección Monográfica, Serie Judaísmo, Granada 1994, 203 pp. ISBN: 84-338-1922-4.

Uno de los primeros intentos que se han hecho en el hebraísmo español de aplicar las teorías de la moderna crítica literaria en la poesía hispanohebrea es este libro de la joven Dra. Salvatierra. La estructuración del libro trata de dar forma y coordinación a un tema tan complejo como el abordado por la autora. Se configura en siete capítulos: El primero (pp. 11-18 y 19-59) es un estudio del estado de la cuestión, donde, a modo de introducción, se analizan los estudios realizados sobre los géneros de la poesía hebrea medieval.

El segundo (pp. 19-59) sirve de presentación de los géneros —panegírico, elegía, poema amoroso, etc.—. En este segundo capítulo comienzan a reflejarse los primeros juicios y valoraciones personales de la autora, en los que se aleja de las clasificaciones clásicas de géneros en la poesía hispanohebrea. Esta postura novedosa se reafirma en los siguientes capítulos —III, IV, V y VI (págs. 61-138, 139-202, 203-269, 271-340)— en los que Salvatierra trata los motivos literarios de la muerte, el destino, la enfermedad y la poesía en los divanes de Selomoh ibn Gabirol y de Yehudah ha-Levi. Se completa el libro con una amplia bibliografía.

M<sup>o</sup> JOSÉ CANO.

SIGNES ET MARQUES DU CONVERS (ESPAGNE, XV<sup>ÈME</sup> - XVI<sup>ÈME</sup> SIÈCLES). Études Hispaniques N<sup>o</sup> 20. Publications de l'Université de Provence. Aix-en-Provence 1993. 118 pp. ISBN 2-85399-317-5.

Esta nueva publicación de la Universidad de Provence, que viene a completar la de anteriores resultados (1990), recoge con acierto el fruto de las investigaciones que sobre un mismo tema, los conversos en la España de fines de la Edad Media, han venido realizando diestros conocedores de la materia.

Seis son los artículos que la componen. El primero de ellos, de corte lingüístico y teológico, cuyo título es "Ladino (judéo-espagnol calque) et Biblias Medievales